

**PROIEKTUA BI-2121 ERREPIDEAN HONDORATUTAKO GUNEEN EGONKORTZE
ETA EUSTE LANAK EGITEKO JARDUERA PROIEKTUA BERRIKUSTEKO PROIEKTUA
PROYECTO: PROYECTO DE REVISIÓN DEL PROYECTO DE ACTUACIÓN DE ESTABILIZACIÓN
Y SOSTENIMIENTO DE HUNDIMIENTOS EN LA BI-2121**

UDAL MUGARTEA / TÉRMINO MUNICIPAL: MORGA

Finka zk.	Titularraren izen eta helbidea	Desjabetzapena Azalera m ² -tan	Beh. Bet. Zortasuna m ² -tan	Aldi Baterako Atzematea m ² -tan	Katastroko Datuak		
					Poligonoa	Etxadia	Partzela
N.º Finca	Nombre y domicilio del titular	Expropiación Superficie m ²	Servidumbre de Paso m ²	Ocupación Temporal m ²	Datos Catastrales		
					Poligono	Manzana	Parcela
0001/0	AITOR AGUIRRE EIZAGUIRRE YON AGUIRRE EIZAGUIRRE	176,00	—	—	002	—	056 00
0002/0	JAIME MADARIAGA BILBAO	266,00	—	136,00	003	—	001 A
0003/0	JAIME MADARIAGA BILBAO	119,00	—	—	002	—	057 00
0004/0	MARIA VICTORIA GARABIETA BASTERRECHEA	44,00	—	32,00	003	—	005 00
0005/0	HRDOS. DE BILBAO ZORROZA	92,00	—	—	002 002	—	061 A 061 B
0006/0	JUAN MARIA ARRIEN LEQUERICA MARIA ANGELES ARRIEN ARANGUREN MARIA LUCIA ARRIEN ARANGUREN	145,00	—	—	002 002	—	099 D 099 G
0007/0	JUAN MARIA ARRIEN LEQUERICA MARIA ANGELES ARRIEN ARANGUREN MARIA LUCIA ARRIEN ARANGUREN	374,00	—	—	002	—	103 A
0008/0	JUAN CARLOS OMAGOGEASCOA AMEZAGA PEDRO MARIA OMAGOGEASCOA AMEZAGA	179,00	—	65,00	003	—	016 00

(I-1841)

Euskara eta Kultura Saila

Euskara eta Kulturako foru diputatuaren 2772/2015 FORU AGINDUA, azaroaren 9koa. Honen bidez, leloa duen Bizkaidatz Txikia II 2015-2016 literatura-sariaren oinarri arautzaileak eta deialdia onesten dira.

ZIOEN AZALPENEA

Euskal Autonomia Erkidego Osorako Erakundearen eta Lurralde Historikoetako Foru Erakundearen arteko Harremanei buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legeak, 7. artikuluan, lurralde historikoei eskumen eskusiboa ematen die, besteak beste, arlo hauetan: «lurralde historikoaren titulartasunekoak diren eta Arte Ederrekin eta Artisautzarekin zerikusia duten artxibo, biblioteka, museo eta erakundearen arloan». Eskumen hori betearazteko, Bizkaiko Foru Aldundiak, bere eskumenen barruan, kultura diziplina guztietan bultzatu, sustatu eta hedatzeko helburua duten jardute-lerro batzuk dauzka abian. Lerroon bidez, liburutegiei dagokienez, sormen literarioa eta haren hedapena sustatu nahi dira.

Jarduera esparru horretan, Foru Aldundiak beharrezkotzat jotzen du literatur arloa eta, zehazki, arlo horretako sormen artistikoa bultzatzen laguntzen duten kultur ekimenak sustatzea. Horrekin lortu nahi da arlo literarioa garatzea eta sendotzea gure Lurralde Historikoan.

Horrela, literatur lehiaketa honek Bizkaiko Lurralde Historikoko gazteen artean irakurri eta idazteko zaletasuna sustatu nahi du, horregatik, lurralde honetako ikastetxeetako Lehen Hezkuntzako haurrei eta Bigarren Hezkuntzako gazteei dago zuzenduta.

Bizkaidatz Txikia literatura-sariak lelopean, helburu nagusitzat du mutil eta neska bizkaitarren sormen literarioa bultzatzea.

Departamento de Euskera y Cultura

ORDEN FORAL de la diputada foral de Euskera y Cultura 2772/2015, de 9 de noviembre, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria del Premio literario infantil y juvenil Bizkaidatz Txikia II 2015- 2016.

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

La Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos, atribuye en su artículo 7 a estos últimos competencia exclusiva, entre otras, en las siguientes materias: «Archivos, Bibliotecas, Museos e Instituciones relacionadas con las Bellas Artes y Artesanía de titularidad del Territorio Histórico». En aras a hacer efectiva la misma, la Diputación Foral de Bizkaia tiene en marcha diversas líneas de actuación, tendentes, en su propio ámbito competencial, al fomento, la promoción, y difusión de la cultura en sus distintas disciplinas, a través de las cuales y en lo que a las Bibliotecas respecta, se trata de estimular la creación literaria y su posterior divulgación.

En este marco de actuación, esta entidad foral considera necesario apoyar aquellas iniciativas culturales que ayuden a potenciar el ámbito literario, y más concretamente la creatividad artística en este campo, con el objetivo de su desarrollo y consolidación en nuestro Territorio Histórico.

Y en este sentido este concurso literario pretende promover la afición por la lectura y la escritura entre las personas jóvenes del Territorio Histórico de Bizkaia, estando por ello destinado a niños y niñas de Educación Primaria y a jóvenes de Educación Secundaria de los centros escolares radicados en el mismo.

El premio literario Bizkaidatz Txikia, pretende impulsar y promocionar la creación literaria de las niñas, los niños y jóvenes de Bizkaia.

Otsailaren 18ko 4/2005 Legean jasotako emakume eta gizonen arteko berdintasun abiaburu edo printzipioaren inguruan, herri administrazioei dagozkien betebeharrekin bat etorrira, deialdi honek lege horretan xedatutakoa beteko du.

Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 4. xedapen gehigarriak ezarritakoarekin bat etorritik (Bizkaiko Aldizkari Ofiziala, 114 zk., ekainaren 16koa), kultur eta/edo hezkuntzako sariak direla eta, «Hezkuntza, kultura, zientzia edo beste edozein motatako sariaren esleipenari ezar dakiokkeen araubide berezia ezarriko zaio, foru arau honen edukia araberakoa izan beharko dena, salbu eta, diru-laguntzen izaera berezia dela eta, horrelakorik ezin ezar dakiokkeen alderdietan».

Azaldutakoa dela bide, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17., 39 k) eta 64.3 artikulua, eta Kulturako Foru Sailaren egitura organikoari buruzko araudia onetsi zuen Bizkaiko Foru Aldundiaren abenduaren 3ko 172/2013 Foru Dekretuak emandako ahalmenak aintzat hartuta, honako hau

XEDATZEN DA:

1. artikulua.— Xedea

1. Foru agindu honen xedea da literatura-saria leloa duen Bizkaidatz Txikia II 2015-2016 literatura-sariaren oinarri arautzaileak eta deialdia onartzea.

2. Sarian parte hartzeko, parte-hartzaileek kontaketa literario bat aurkeztu behar dute, egungo bi egilek —batak euskaraz eta besteak gaztelaniaz— proposatutako bi hasieretatik abiatuta, eta proposatzen zaizkien pertsonaietara eta egoeretara egokitu beharko dute. Berariaz eratu den epaimahai batek aztertuko ditu saria aurkeztutako lanak eta proposatuko du zein diren irabazleak; sari ekonomiko bat eta/edo diploma bat emango zaie irabazleoi.

Sari honetan parte hartu nahi duten pertsonak kontakizun bat idatzi behar dute, egungo bi idazlek —proposatutako bi hasieretatik abiatuta. Parte-hartzaile bakoitzak nahi duen beste lan aurkez dezake, betiere, idazleek idatzitako kontakizunaren hasierara, pertsonaietara eta bertan planteatzen diren egoeretara egokitzen badira.

Parte hartzen duten pertsonak euskarazko edo/eta gaztelaniazko narrazioak aurkez ditzakete, batean zein bestean, eta epaimahaiak horrela erabakitzen badu, pertsona berak irabaz dezake saria atal bietan.

Kontakizunek 4 eta 5 orrialde arteko luzera izango dute, gehiezin, letra argiz eta eskuz idatziz, edo ordenagailuz, «Times» edo «Arial» letra erabiliz, orrialde bakarrean eta DINA4 orrietan, 12 lodierako letra eta tarte bitan idatzita. Kontakizunak paperezko euskarrian aurkeztuko dira.

3. Aurtengo deialdian, parte-hartzaileek kontakizun hauen hasierak hartu beharko dituzte abiaburutzat:

- Gaztelaniazko atalean, Seve Calleja idazlearen «Viaje Nocturno» kontakizunaren hasiera.
- Euskarazko atalean, Miren Agur Meabe idazlearen «Haize-begi» kontakizunaren hasiera.

4. Irabazleei sari hauek banatuko zaizkie:

Gaztelaniazko modalitatea:

- Haur kategoriako gaztelaniazko lehen saria: tablet bat eta egiaztagiri (diploma) bat.
- Haur kategoriako gaztelaniazko bigarren saria: liburu elektronikoa bat eta egiaztagiri (diploma) bat.
- Gazte kategoriako gaztelaniazko lehen saria: tablet bat eta egiaztagiri (diploma) bat.
- Gazte kategoriako gaztelaniazko bigarren saria: liburu elektronikoa bat eta egiaztagiri (diploma).

La presente convocatoria, de conformidad con las obligaciones que a las Administraciones Públicas corresponden en relación al principio de igualdad entre mujeres y hombres contenidas en la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, respeta lo dispuesto en esta Ley.

Conforme establece la Disposición Adicional 4.^a de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo («Boletín Oficial de Bizkaia» número 114, de 16 de junio), por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, en relación a los premios culturales y/o educativos: «Se establecerá un régimen especial aplicable al otorgamiento de los premios educativos, culturales, científicos o de cualquier otra naturaleza, que deberá ajustarse al contenido de esta Norma Foral, salvo en aquellos aspectos en los que, por la especial naturaleza de las subvenciones, no resulte aplicable».

En virtud de lo expuesto, vistos los artículos 17, 39 k) y 64.3 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, y habida cuenta de las facultades atribuidas por el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento Foral de Cultura aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 172/2013, de 3 de diciembre,

SE DISPONE:

Artículo 1.— Objeto

1. Es objeto de la presente Orden Foral aprobar las bases reguladoras y la convocatoria pública del premio literario infantil y juvenil Bizkaidatz Txikia II 2015-2016.

2. El concurso consistirá en la presentación por las personas autoras participantes de relatos literarios que, a la vista de dos historias iniciadas por escritores/as actuales, una en euskera y otra en castellano, continúen con las historias propuestas, adaptándose a sus personajes y a las situaciones que se planteen en las mismas. Un jurado constituido al efecto valorará los trabajos presentados y propondrá los relatos ganadores, a los cuales se les otorgará un premio económico y/o diploma acreditativo.

Las personas autoras deberán escribir un relato que continuará cualquiera de los dos inicios de historias propuestos por dos escritores/as actuales. Cada concursante podrá presentar cuantos trabajos desee, siempre que se adapten al comienzo de los relatos propuestos por los/as escritores/as, a sus personajes y a las situaciones que se plantean en el mismo.

Las personas autoras que participen podrán presentarse indistintamente al relato en euskera y/o al de castellano, sin perjuicio de que si así lo estimase el jurado, una misma persona pudiera ganar en ambos apartados.

Los relatos tendrán una extensión mínima entre 4 y 5 páginas escritos a mano con letra clara, o con ordenador en fuente letra «Times» o «Arial», por solo una cara y en hojas DINA4, cuerpo 12, a doble espacio. Los relatos se presentarán en soporte papel.

3. En la presente convocatoria los inicios de los relatos que deberán seguir las personas participantes son los siguientes:

- En la modalidad de castellano, el inicio del relato con título «Viaje nocturno» del escritor Seve Calleja.
- En la modalidad de euskera, el inicio del relato con título «Haize-begi» de la escritora Miren Agur Meabe.

4. Las obras ganadoras estarán dotadas con los siguientes premios:

Modalidad Castellano:

- Primer premio en castellano categoría infantil: una tablet y diploma acreditativo.
- Segundo premio en castellano categoría infantil: un libro electrónico y diploma acreditativo.
- Primer premio en castellano categoría juvenil: una tablet y diploma acreditativo.
- Segundo premio en castellano categoría juvenil: un libro electrónico y diploma acreditativo.

Euskarazko modalitatea:

- Haur kategoriako euskarazko lehen saria: tablet bat eta egiaztagiri (diploma) bat.
- Haur kategoriako euskarazko bigarren saria: liburu elektronikoa bat eta egiaztagiri (diploma) bat.
- Gazte kategoriako euskarazko lehen saria: tablet bat eta egiaztagiri (diploma) bat.
- Gazte kategoriako euskarazko bigarren saria: liburu elektronikoa bat eta egiaztagiri (diploma) bat.

Gainera, sarituta gertatu diren haur eta gazteen ikastetxeek eskolako material-sorta bat jasoko dute

Saritutako lanak sarirako prestatutako edizio batean argitaratuko egingo dira.

2. artikulua. — Onuradunak

Bizkaiko udalerriren batean, edozeinetan, kokatutako ikastetxeren batean ikasten ari diren haur eta gazteek har dezakete parte lehiaketa honetan; horretarako, jatorrizko eta banakako lanak auzeratu beharko dituzte, euskaraz zein gaztelaniaz, kategoria hauetako batean:

- Haur kategoria. Lehen Hezkuntzako 3, 4, 5 eta 6. ikasturteetako ikasleak.
- Gazte kategoria. Bigarren Hezkuntzako 1, 2, 3 eta 4. ikasturteetako ikasleak.

Lehiaketan parte hartzean lehiaketaren oinarriak oso-osorik onartzen dira.

Eskatutako betekizunak eskabideak aurkezteko epea amaitzen denean egiaztatu behar dira eta deialdiaren indarraldi osoan bete behar dira.

3. artikulua. — Saria emateko araubidea

Sariak norgehiagoka sistema erabiliz, hau da, aurkeztutako eskabideak alderatuko dituen epaimahai kalifikatzaile bat eratuz emango dira; epaimahai horrek, 5. artikuluan ezarritako balorazio-irizpideak kontuan hartuta, aurkeztutako eskabideen arteko lehen-tasun-ordena ezarriko du, eta foru sariak puntuaziorik altuenak lortu dituztenei emateko proposamena aurkeztuko du.

4. artikulua. — Eskabideak eta epeak

1. Eskabideak eranskineko BI2 eredu ofizialean aurkeztuko dira (<http://www.bizkaia.eus/kulturadirulaguntzak> web orriaren bidez eskura daiteke), eta eskabidearekin batera honako hauek aurkeztu beharko dira:

- Egilearen aitaren, amaren edo legezko ordezkariaren NANaren fotokopia.
- Kontakizunaren lau (4) ale. Lanaren aleak sinatu gabe aurkeztuko dira, eta orri guztiak zenbakituta egongo dira eta kontakizunaren izenburua adierazita, egilea nor den identifikatu barik.

Haur edo gaztearen guraso-ahalgoa edo legezko ordezkari-tza dutenek sinatuta egon beharko dute eskabideek. Nolanahi ere, kontakizunaren egilea den haur edo gaztearen ama, aita edo legezko ordezkaria joko da eskatzailezat.

2. Eskabideak Bizkaiko Foru Liburutegiko eraikinean aurkeztuko dira, eskuz, Laguntza, Erregistro eta Herritarrenganako Laguntza Bideratzeko Bulegoan (kristalezko eraikina), Bilboko Diputazio kaleko 7. Zenbakian, edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 29ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan zehaztutako eran.

Erregistroaren ordutegia:

- Astelehenetik ostegunera: 8:30etik 13:30era eta 16:00etik-17:30era.
- Ostiraletan: 8:30etik 13:30era.

Modalidad Euskera:

- Primer premio en euskera categoría infantil: una tablet y diploma acreditativo.
- Segundo premio en euskera categoría infantil: un libro electrónico y diploma acreditativo.
- Primer premio en euskera categoría juvenil: una tablet y diploma acreditativo.
- Segundo premio en euskera categoría juvenil: un libro electrónico y diploma acreditativo.

Además, los centros escolares de los niños, niñas y jóvenes ganadores recibirán un lote de material escolar.

Las obras premiadas se publicarán en una edición al efecto.

Artículo 2. — Beneficiarias

Podrán presentarse al concurso las niñas, niños, y jóvenes que estén cursando estudios en un centro escolar ubicado en cualquier municipio de Bizkaia, con trabajos originales e individuales tanto en la modalidad lingüística euskera como en castellano en una de las siguientes categorías:

- Categoría infantil: alumnos de 3.º, 4.º, 5.º, y 6.º de Educación Primaria.
- Categoría juvenil: alumnos de 1.º, 2.º, 3.º y 4.º de Educación Secundaria.

La participación en el concurso implica la total aceptación de las bases.

Los requisitos exigidos deberán acreditarse a la fecha de finalización del plazo de presentación de solicitudes y mantenerse durante la vigencia de la convocatoria.

Artículo 3. — Régimen de concesión

La concesión de los premios se realizará mediante el sistema de concurrencia competitiva, esto es, mediante la constitución de un tribunal calificador que procederá a la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas, atendiendo a los criterios de valoración fijados en el artículo 5, proponiendo los premios a aquéllas que hayan obtenido mayor puntuación.

Artículo 4. — Solicitudes y plazos

1. Las solicitudes deberán presentarse en el modelo de solicitud oficial Anexo BI2 (accesible a través de la página web <http://www.bizkaia.eus/kulturadirulaguntzak>), acompañadas de:

- Fotocopia del DNI del padre, madre o representante legal de la persona autora.
- Cuatro (4) ejemplares de los relatos. Los ejemplares de la obra no irán firmados, estarán numerados en todas las páginas e indicarán el título del relato, sin identificación del autor o autora.

Las solicitudes deberán firmarse por quienes ejerzan la patria potestad o representación legal de la niña, niño o joven. Se considera persona solicitante, en todo caso, la madre, el padre o representante legal del niño, niña o joven autor del relato.

2. Las solicitudes serán presentadas de forma presencial en el edificio de la Biblioteca Foral de Bizkaia, en la oficina de registro y atención ciudadana - Laguntza (edificio de cristal) en Bilbao, calle Diputación, 7, o en la forma que determina el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Horario registro:

- De lunes a jueves: 8:30-13:30 horas y 16:00-17:30 horas.
- Viernes: 8:30-13:30 horas.

3. Eskabideak aurkezteko epea honako xedapen hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean hasi eta 2016ko martxoaren 11ra artekoa izango da, egun bi horiek barne.

4. Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo eskabidearekin batera foru agindu honetan eskatutako agirietakoren bat aurkeztu ez bada, orduan pertsona interesdunari errekerimendua egingo zaio, hamar (10) egun balioduneko epearen barruan hutsunea zuzendu edo beharrezko agiriak aurkez ditzan; hala egiten ez badu, eskabidean atzera egin duela ulertuko dela eta, behin ebazpena emanda, eskabidea artxibatu egingo dela adieraziko zaio.

5. Beharrezkotzat jotzen denean, Argitalpenen eta Kultura Jardueren Atalak formalizatutako eskabideak ebazteko bidezkotzat jotzen dituen agiri guztiak eskatu ahal izango dizkie erakunde eskatzailerei. Errekerimendua egin zaion eskatzailak agiri horiek ezarritako epearen barruan aurkezten ez baditu, eskabidean atzera egin duela ulertuko da, eta eskabide hori artxibatu egingo da, ebazpena eman ondoren.

5. artikulua.— Irizpideak eta ebazpena

1. Deialdi honetarako izendatuko den epaimahai kalifikatzaileak bakarrik aztertuko ditu epearen barruan aurkeztutako eskabideak, eta haren iritziz puntu gehien lortu dutenei emango dizkie sariak. Gehienez ere 10 puntu lortu ahal izango dira, eta puntuok erabakitzeke irizpide hauek hartuko dira kontuan:

- Proposatutako kontakizunari emandako jarraipena eta harekiko batasuna: 4 puntu, gehienez.
- Kalitate literarioa: 3 puntu, gehienez.
- Istorioaren garapenean izandako sormena: 3 puntu, gehienez.

2. Saria eman gabe geratu ahal izango da, baldin eta, epaimahaiaren iritziz, aurkeztutako kontakizunak ez badituzte betetzen sarituak izateko ezarritako baldintzak, edo balorazioan ez bada puntuazio nahikorik eskuratu.

6. artikulua.— Aholkularitza

Foru agindu hau dela-eta sortutako zalantza edo kontsulta guztiak argitzeko beharrezkoa den laguntza teknikoa edo aholkularitza eskainiko ditu Bizkaiko Foru Aldundiko Argitalpenen eta Kultura Jardueren Atalak. Horretarako, helbide hau dago web orrian:

<http://www.bizkaia.eus/laguntzaileKultura>

7. artikulua.— Epaimahai kalifikatzailea

1. Aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeko, eta Emakume eta Gizonen arteko Berdintasunari buruzko otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 3.7 artikuluan xedatutakoarekin bat etorrira, kide hauek osatuko duten epaimahai kalifikatzaile hau osatu da:

- Epaimahaiburua: Gonzalo Olabarria Villota jauna. Euskara eta Kultura Saileko Kultura eta Kirol zuzendari nagusia.
- Ordezko epaimahaiburua: Ana María de Castro Rubalcaba andrea. Euskara eta Kultura Saileko Euskara zuzendari nagusia.
- Epaimahaikideak:
 - Naia Hernández andrea, idazlea.
 - Miren Agur Meabe andrea, idazlea.
 - Seve Calleja jauna, idazlea.
 - Arrate Egaña andrea, idazlea.
 - Juan Carlos Madariaga jauna, idazlea.
 - Aurelio Erdozain jauna, idazlea.
- Ordezko mahaikidea: Laida Martínez andrea, idazlea.
- Idazkaria titularra, botorik gabe: Teresa Díez Penas andrea, foru funtzionarioa.
- Ordezko idazkaria, botorik gabe: Olatz Unzurrunzaga Muro andrea, foru funtzionarioa.

3. El plazo para la presentación de solicitudes será desde el día siguiente a la publicación de la presente disposición en el «Boletín Oficial de Bizkaia» hasta el día 11 de marzo del 2016 inclusive.

4. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos por la presente Orden Foral, se requerirá a la persona interesada, para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se la tendrá por desistida de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

5. En aquellos casos en que se considere necesario, la Sección de Publicaciones y Actividades Culturales podrá requerir a las personas solicitantes cuanta documentación complementaria estime oportuna, para proceder a la resolución de las solicitudes formalizadas. Si la persona peticionaria requerida no presentare la documentación en el plazo que se establezca, se la tendrá por desistida de su solicitud, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

Artículo 5.— Criterios y resolución

1. El tribunal calificador designado a los efectos de esta convocatoria valorará las solicitudes presentadas en plazo, otorgándose los premios a aquellos relatos que, a juicio del mismo, obtengan mayor puntuación, sobre un máximo de 10 puntos, conforme a los siguientes criterios y puntos:

- Continuidad y unidad con el relato propuesto: hasta 4 puntos.
- Calidad literaria: hasta 3 puntos.
- Creatividad en el desarrollo de la historia: hasta 3 puntos.

2. El premio podrá ser declarado desierto si ninguno de los relatos presentados reúne, según criterio del tribunal, los requisitos exigidos para su selección o si su valoración resulta insuficiente.

Artículo 6.— Asesoramiento

La Sección de Publicaciones y Actividades Culturales de la Diputación Foral de Bizkaia prestará el apoyo técnico o asesoría necesaria, ante cualquier duda o consulta referida a la presente Orden Foral. A estos efectos se encuentra disponible la siguiente dirección en la página web:

<http://www.bizkaia.eus/laguntzaileKultura>

Artículo 7.— Tribunal calificador

1. Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas, y de conformidad con lo establecido en el artículo 3.7 de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad entre Mujeres y Hombres, se constituye el siguiente tribunal constituido por las siguientes personas miembros:

- Presidente: Don Gonzalo Olabarria Villota. Director General de Cultura y Deportes del Departamento de Euskera y Cultura.
- Presidenta suplente: Doña Ana María de Castro Rubalcaba. Directora General de Euskera del Departamento de Euskera y Cultura.
- Vocales:
 - Doña Naia Hernández, escritora.
 - Doña Miren Agur Meabe, escritora.
 - Don Seve Calleja, escritor.
 - Doña Arrate Egaña, escritora.
 - Don Juan Carlos Madariaga, escritor.
 - Don Aurelio Erdozain, escritor.
- Vocal suplente: Doña Laida Martínez, escritora.
- Secretaria titular, sin voto: Doña Teresa Díez Penas, funcionaria foral.
- Secretaria suplente, sin voto: Doña Olatz Unzurrunzaga Muro, funcionaria foral.

2. Epaimahai kalifikatzaileak ebazpen-proposamena aurkeztuko dio Euskara eta Kultura Saileko foru diputatuari, sariak emateko irizpideak kontuan hartuta, hark behin betiko ebazpena eman dezan.

8. artikulua.— Ebazpena

1. Ebazpena emateko eta jakinarazteko epea hiru (3) hila-betekoa izango da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatuta.

2. Sariak Euskara eta Kulturako foru diputatuak emango ditu, foru agindu bidez, epaimahaiaren ebazpen-proposamena aintzat hartuta.

3. Deialdi hau ebazteko ematen den foru agindua deialdi honetarako eskabidea aurkeztu duten pertsonen jakinaraziko zaie eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuta egingo da. Halaber, pertsona interesdunei ere posta ziurtatuz jakinaraziko zaie.

Bertan, berariaz azalduko da foru agindu horrek administrazio bidea amaitzen duela eta haren aurka berraztertze-errekurtsoa aurkeztu ahal zaiola Bizkaiko Foru Aldundiko Euskara eta Kultura Saileko foru diputatuari, foru agindua jakinarazi eta hurrengo egunetik hilabete (1) igaro baino lehen, edo Administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez daitekeela EAEko Auzitegi Nagusian, era berean zenbatutako bi (2) hilabete pasatu baino lehen.

9. artikulua.— Betebeharrak

1. Saridunek eurek joan behar dute sariak banatzeko ekitaldira, horretarako adierazten zaien toki, egun eta orduan, eta ezingo balu joan, berriz, ordezkari bat bidali beharko luke. Gainera, saria jaso duen kontakizuna euskarri informatikoan eman behar dute.

2. Saria ordaintzen denetik aurrera, hurrengo bost urteetan Bizkaiko Foru Aldundiak bakarrik izango ditu saritutako lanak erreproduzitu, banatu eta saltzeko eskubideak, eta sariaz aparte ez du beste ordainketarik egin beharko, saria baita ordainsari osoa eta bakarra.

3. Editatutako material guztietan eta diru-laguntza jaso ondoren egindako jendaurreko agerpen guztietan Bizkaiko Foru Aldundiaren babesa agerraraztea. Horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren erakunde-irudiak ezarritako elementuak baliatuko dira nahitaez, eta logotipoaren aldamenean esaldi hau agertuko da hitzez hitz:

«Ekintza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du»
edo

«Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako ekintza/Actividad patrocinada por la Diputación Foral de Bizkaia».

10. artikulua.— Araubide juridikoa

Ebazpen honetan aurrez ikusita ez dauden gainerako kasuetan honako hauek aplikatuko dira: Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, foru arau hori garatzeko araudia onartzen duen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua eta, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea eta bere izaeragatik aplikatzekoa izan daitekeen beste edozein xedapen arau-emaila.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa: Lehiaketan parte hartzean foru agindu honetan jasotako xedapen guztiak onartu egiten dira.

Bigarrena: Foru agindu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Bilbon, 2015eko azaroaren 9an.

Euskara eta Kulturako foru diputatua,
LOREA BILBAO IBARRA

2. El tribunal calificador, habida cuenta de los criterios para la adjudicación de los premios, presentará la propuesta de resolución a la diputada foral de Euskera y Cultura, con el fin de que se dicte la resolución definitiva.

Artículo 8.— Resolución

1. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución de las solicitudes será de tres (3) meses, a contar desde la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

2. Los premios serán otorgados por Orden foral de la Ilma. Sra. diputada foral de Euskera y Cultura, a la vista de la propuesta de resolución del tribunal.

3. La orden foral por la que se resuelva la presente convocatoria será notificada a las personas interesadas que hayan presentado solicitud a los efectos de esta convocatoria pública, mediante publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia». También se comunicará a las personas interesadas por correo certificado.

Contendrá expresa mención a que la misma agota la vía administrativa, pudiendo interponerse contra ella recurso potestativo de reposición ante la Ilma. Sra. diputada foral de Euskera y Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, en el plazo de un (1) mes a partir del día siguiente al de su notificación o recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos (2) meses, computado de igual forma.

Artículo 9.— Obligaciones

1. Las personas premiadas deberán asistir personalmente, o mediante representante caso de resultarles imposible, al acto de entrega de premios en el lugar, fecha y hora que se señale a tal efecto, así como entregar en soporte informático el relato premiado.

2. La Diputación Foral de Bizkaia se reservará en exclusiva durante un plazo de cinco años a contar desde la fecha de abono del premio, los derechos de reproducción, distribución y venta de las obras premiadas sin pago adicional alguno al de la propia cuantía del premio, constituyendo éste la única y total remuneración.

3. En todo material editado y en toda comparecencia pública realizada con posterioridad a la concesión, deberá hacerse constar el patrocinio de la Diputación Foral de Bizkaia; se utilizarán, para ello, obligatoriamente los elementos establecidos en la imagen corporativa de la Diputación Foral de Bizkaia, incluyendo junto al logotipo la siguiente frase literal:

«Ekintza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du»
o bien

«Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako ekintza/Actividad patrocinada por la Diputación Foral de Bizkaia».

Artículo 10.— Régimen Jurídico

Para todos aquellos aspectos no previstos en la presente resolución serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones y la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pueda resultar de aplicación.

DISPOSICIONES FINALES

Primera: La participación en el premio implica la total aceptación de las disposiciones contenidas en la presente Orden Foral.

Segunda: La presente Orden Foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

En Bilbao, a 9 de noviembre de 2015.

La diputada foral de Euskera y Cultura,
LOREA BILBAO IBARRA

**I. eranskina / Anexo I**

Literatur sariaren deialdian parte hartzeko eskabidea
Solicitud para participar en la convocatoria del premio literario
BFAren 2772 / 2015 FA
OF de DFB 2772 /2015

Bizkaiko Foru Liburutegia
Biblioteca Foral de Bizkaia

BIZKAIDATZ TXIKIA II 2015-2016. LITERATUR SARIA
PREMIO LITERARIO BIZKAIDATZ TXIKIA II 2015-2016

BI 2

Data / Fecha

Erregistro zk./
Nº de registro**KONTAKIZUNAREN EGILEAREN DATUAK / DATOS PERSONA AUTORA DEL RELATO**

Deiturak eta izena / Apellidos y nombre

Sexua / Sexo

Gizona / Hombre

Emakumea / Mujer

Helbidea / Domicilio

Etxe zk. /
Nº casaEskailera /
EscaleraSolairua /
Piso

Atea / Puerta

Udalerría / Municipio

P. K. / C. P.

Lurraldea / Territorio

Adina / Edad

IKASTETXEAREN DATUAK / DATOS DEL CENTRO ESCOLAR

Ikasketak egiten dituen ikastetxea / Centro escolar en el que cursa estudios

Udalerría / Municipio

Egiten ari den maila /
Curso que está realizando

Irakaslearen izena / Nombre del profesor/a

ESKATZAILEA – ADINGABEAREN AITAREN, AMAREN EDO LEGEZKO ORDEZKARIAREN DATUAK / SOLICITANTE - DATOS PADRE, MADRE O REPRESENTANTE LEGAL DEL MENOR DE EDAD

IFZ / NIF

Deiturak eta izena / Apellidos y nombre

Egilearekin duen harremana / Relación con la persona autora

Telefona / Teléfono

Sakelakoa / Móvil

Posta elektronikoa / Correo electrónico

KONTAKIZUNAREN DATUAK / DATOS DEL RELATO

Eskabide-orri bat bete aurkeztutako kontakizun bakoitzeko / Rellenar una hoja-solicitud por cada relato presentado.

Kontakizunaren izenburua / Título del relato

Modalitatea / Modalidad

Euskara

Castellano

Kategoria / Categoría

Umeak / Infantil

Gazteak / Juvenil

ERANTSITAKO DOKUMENTAZIO OROKORRA / DOCUMENTACIÓN GENERAL ADJUNTADA

(Foru Aginduaren 4. artikulua 1. zenbakia / Artículo 4, apartado 1 de la Orden Foral)

Egilearen aitaren, amaren edo legezko ordezkariaren NANaren fotokopia. / Fotocopia del DNI del padre, madre o representante legal.

Idatzizko kontakizunaren lau kopia. / Cuatro copias del relato escrito.

ONARTZEKO SINADURA ETA BALDINTZAK / FIRMA Y CONDICIONES DE ACEPTACIÓN

<p>Datu Pertsonalak Babesteko 1999ko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, jakinarazten dizugu zure datuak fitxategi batean sartuko direla, diru-laguntzen deialdi hau eta deialdi honekin zerikusia duen beste edozein administrazio espediente kudeatzeko.</p> <p>Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura eta Kirol Zuzendaritza Nagusia da fitxategi horren arduraduna, eta haren aurrean fitxategia erabili, zuzendu, ezabatu eta aurkaratzeko eskubidea baliatu ahalko duzu; horretarako, Zuzendaritza Nagusi horrek jendea hartzeko dituen bulegoetara joan behar duzu (Errekalde zumarkalea, 30, 2.) eta NANA aurkeztu.</p>	<p><i>Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que sus datos van a ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria y cualquier otro expediente administrativo relacionado con la misma.</i></p> <p><i>La responsable de este fichero es la Dirección General de Cultura y Deportes de la Diputación Foral de Bizkaia, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose para ello a las oficinas de esta Dirección General sitas en la calle Alameda de Rekalde, 30, 2º de Bilbao, donde deberá presentar su DNI o documento identificativo equivalente.</i></p>
<p>Honako honen bidez aitortzen dut lan hau inon azaldu gabeak dela eta ez dudala beste inongo lehiaketa, sariketa edo deialdira aurkeztu.</p>	<p><i>Declaro que el trabajo es inédito, no habiendo sido presentado en ningún otro concurso, certamen o convocatoria.</i></p>
<p>Eskatzaileak adierazten du BIZKAIDATZ TXIKIA II 2015-2016 haur eta gazteen literatura sarian parte hartu nahi duela, aurkeztatuko kontakizunarekin.</p> <p><i>Nolanahi ere, kontakizunaren egilea den haurraren edo gaztearen ama, aita edo legezko ordezkaria joko da eskatzailetzat.</i></p>	<p><i>La persona solicitante expresa que desea participar en la convocatoria del Premio literario infantil y juvenil BIZKAIDATZ TXIKIA II 2015-2016, con el relato presentado por la autora del mismo.</i></p> <p><i>Se considera persona solicitante, en todo caso, la madre, el padre o representante legal del niño, niña o joven autor del relato.</i></p>

Bilbo,(e)ko(a)ren a Bilbao, a de de

Aitarenekin, amarekin edo legezko ordezkariarekin sinadura (nahitaezkoa) /
Firma del padre, madre o representante legal (obligatorio)